

La Voz de Menorca

Número suelto. 15 céntimos
Número atrasado. 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9187

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
Resto de España » 3'00
Estranjero, al año » 50'00

MAHON, SABADO 7 DE SEPTIEMBRE DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

LA POSICION DE INGLATERRA

Malta caería en poder de Italia en los primeros momentos de un posible encuentro angloitaliano

Gracias a la amistad inglesa, Italia es dueña absoluta de toda la parte central del Mediterráneo

(De « El Sol ».)

Londres. — ¿Cómo se ha podido llegar a la situación actual — preguntaba el ciudadano medio inglés, preocupado por la suerte del Imperio —, en que Italia se atreve a desafiar el poder naval de la Gran Bretaña? Los periódicos tienen demasiados temas en la pluma para ofrecer a esta justa curiosidad una contestación puntual. Noticias de Francia, de Italia, de Etiopía, de Egipto, de todo el mundo, en una palabra, que vienen a parar en el mismo punto: el conflicto italoetiope en gestación. Sólo de raro en raro aparece alguna exposición histórica. Pero es curioso observar la falta de análisis objetivos que den una explicación satisfactoria a la situación. Quizá ello se deba a que en las circunstancias del momento más vale no ahondar mucho y prestar atención al fenómeno tal y como se presenta actualmente.

El caso es que, desde un punto de vista imperial y particularista, Inglaterra ha sido la más generosa de las grandes potencias en los últimos años; si se olvida, claro es, algún intento por destruir planes de limitación de armamentos que debilitasen demasiado sus posiciones en colonias alejadas. Y la nación que más agradecida debiera sentirse por la política que ha desarrollado Inglaterra es precisamente Italia. En dos ocasiones distintas, el Gobierno de Londres se puso de una manera decidida del lado de la Roma de Mussolini.

Muy poco se ha dicho de un crucero de sir Austen Chamberlain por el Mediterráneo, que fué factor decisivo para dar a Mussolini el rango del gran estadista internacional en momentos para él bastante difíciles. No se había consolidado del todo en el Poder; la situación europea no era muy favorable al dictador italiano; el estado de las finanzas internas de la nación prometía poco. Pero sir Austen preparó el terreno para que Mussolini adquiriese prestigio y los banqueros norteamericanos le ofrecieran el dinero que tanto necesitaba para dar impulso a su política militarista. Así se salvaron todas las situaciones difíciles.

Después, en 1930, cuando ya no estaban los conservadores en el Poder, otro gobierno inglés hizo todo lo posible para fortalecer la posición del « duce », que otra vez volvía a ser bastante comprometida. Como resultado de las conferencias que se celebraban en Londres para negociar un pacto de limitaciones navales, se suscitó una gran rivalidad francoitaliana. La tesis de Italia es de sobra conocida. Mussolini quería una flota igual a la francesa en ambos mares, el Atlántico y el Mediterráneo. Francia estaba dispuesta a conceder paridad a Italia, pero en el Mediterráneo solamente. Gracias a la intervención decidida de Macdonald, entonces jefe del Gobierno británico, Mussolini vio derrotadas sus aspiraciones porque Francia se opuso abiertamente y el pacto naval terminó en un acuerdo anglojaponés. Francia e Italia queda-

ron fuera, para « negociar entre sí » y buscar la manera de llegar a un acuerdo, que no se ha fijado todavía.

El resultado de aquel esfuerzo de Macdonald, que obligó a Francia a aceptar paridad naval con Italia, pudo tener consecuencias desastrosas. De puro sabido se ha olvidado ya que muy poco después, Italo Balbo había preparado un plan de ataque aéreo « por la retaguardia », marchando con centenares de aviones por la cuenca del Ródano, y sembrando el pánico por tierras de Francia hasta donde fuese posible, a tiempo que los ejércitos alemanes penetraban por la cuenca del Rin, desmilitarizada por el Tratado de Versalles, avanzando sobre Francia. El ambiente que se respiraba en aquellos meses era francamente belicoso. Si el ataque no se produjo se debe casi exclusivamente a que Mussolini no halló en la Alemania oficial el apoyo que había creído encontrar entre los elementos que ya minaban los cimientos de la República de Weimar. Y el desequilibrio que se produjo en todo el mundo económico trajo como consecuencia preocupaciones de otro género.

De la existencia de este plan concreto de ataque sobre Francia hay pruebas incontrovertibles en poder del Gobierno inglés. Hoy apenas si tiene otro valor que el de demostrar cuán rápidamente cambian las cosas y lo pronto que se olvida el apoyo constante que los estadistas ingleses han prestado a Italia durante el período postbélico, llegando incluso a ser uno de los más firmes defensores del Mussolini fascista el Macdonald que figuraba todavía al frente del partido socialista inglés. El empeño de Inglaterra por tener siempre en encontradas posiciones a algunas potencias continentales con fuerzas relativamente iguales, había creado esta confusa situación.

Acaso de mayor importancia para Inglaterra sea el hecho significativo de que ni aun en aquella ocasión se la tuvo en cuenta para la preparación de este gran plan de ataque. Italia confiaba en que la rapidez de acción paralizaría toda intervención, aun cuando circunstancias imprevisibles llevasen al Gobierno inglés a tomar posiciones distintas a las recomendadas por una grande y estrecha amistad angloitaliana. El plan complementario de defensa en el Mediterráneo preparado en aquella ocasión adquiere extraordinaria importancia en los momentos actuales, y es del todo probable que haya dado lugar a que la Gran Bretaña desplase su flota del Mediterráneo hacia las costas de Egipto y el Asia Menor.

Gracias al dominio italiano de la pequeña isla de Pantellaria, entre Sicilia y las costas de Túnez, el paso del Mediterráneo por esta parte podía ser eficazmente bloqueado, quedando Malta totalmente aislada del Mediterráneo occidental. Al mismo tiempo, las dos entradas por el Norte al mar Tirreno, por el estrecho de Bonifacio y por el trozo de

mar que separa a Córcega de las costas italianas, estarían totalmente en poder de Italia. El estrecho de Bonifacio está suficientemente dominado por la artillería de Cerdeña, y el resto, por la isla de Elba. Algunas bases aéreas en el sur de Italia bastarían para completar la acción de los cañones de tierra, las minas y los movimientos de las unidades navales.

Para el plan de acción que las fuerzas de tierra, mar y aire de Italia preparaban contra Francia no se necesitaba, pues, contar con más apoyo que el que se esperaba recibir de Alemania. Ya queda dicho: si no se puso en práctica fué a causa de la serie de quiebras y bancarrotas en Austria y Alemania. Estas dieron un sesgo nuevo a la situación y fueron enfriando las relaciones germanoitalianas. Esta momentánea paralización sirvió para poner en juego otros factores, sobre todo en la Europa central y en Francia. Se multiplicaron las fortificaciones y los preparativos, y se fué preparando, en fin, el camino para una colaboración francoitaliana, recibiendo de nuevo ayuda Mussolini de una potencia democrática cuando otra vez le fallaba el apoyo que estaba seguro de encontrar en la Alemania « nazi », dominada por teorías y formas de gobierno muy semejantes a las suyas.

De todo esto se desprende una cosa: la notoria debilidad de las posiciones inglesas en el Mediterráneo occidental, centro histórico de uno de los aspectos dominantes de su política imperial. Esta debilidad, que no se puede corregir en un momento dado con un gran programa de construcciones navales, que requiere tiempo para su realización, se remedia ahora haciéndola más débil todavía abandonando las bases navales más susceptibles de ataque y buscando apoyo en posiciones menos vulnerables. Con el desplazamiento de la flota inglesa del Mediterráneo hacia los puertos egipcios y asiáticos, las ventajas que hacían soñar a Mussolini con un golpe audaz de eficacia inmediata se esfuman en el vacío. Si Malta le sirve para algo, a su disposición queda. Pero los buques estarán ya guardando la entrada del Canal de Suez, donde estarían condenados a estrellarse irremediamente todos los esfuerzos de Italia.

En el caso de que la guerra sea la única salida a la actual situación, Inglaterra, sin más recursos de los que tiene ya a su mano, no tiene por qué sentirse demasiado preocupada. Esta impresión se va afirmando en la opinión inglesa, que recibe con entusiasmo las noticias que van dando cuenta de los movimientos de su flota mediterránea.

Puede ahora esperar confiada mente en los resultados del Consejo

PARA SUBARRENDAR

lo está el cine-teatro del Círculo Artístico de Ciudadela.

Admisión de pliegos hasta el próximo lunes día 9 a las 21 horas.

Condiciones en Secretaría

La diplomacia hace un guiño

¡Bah! Eso no tiene importancia. La diplomacia siempre está haciendo guiños. Ya se sabe que la diplomacia es un arte. Arte de hablar lo que sea preciso. Ni pasarse por punto de más, ni no llegar por punto de menos. Claroscuros en la polémica. Habilidad dialéctica. Sutilezas. Engaños. La diplomacia es una de las bellas artes que consiste en volver lo blanco negro, cuando convenga. Dos y dos son cuatro, en Aritmética. En Diplomacia, dos y dos pueden ser tres, y pueden ser veinte. De Machiavello a Eden hay un arco de guiños, de disimulo, de astucia.

La diplomacia recorre hoy una singladura de evidente peligro. Se encuentra en un foco virtual de tensión. Eden, Laval y Aloisi, van cada uno a lo suyo. Lo que menos importa es Abisinia. Lo que más importa es la supremacía naval de Albión. Y esa hay — dicen los ingleses — que conservarla a toda costa.

Y aquí está el guiño, Inglaterra se ha puesto frenética, porque Italia ha

de la Sociedad de Naciones, con la seguridad de que la vulnerable posición en que se encontraba hasta hace pocos días hace cambiar la expresión de los sueños de conquista de Mussolini en términos muy distintos a los que se venían usando recientemente. Le bastará al Gobierno inglés dejar ahora que los hechos se vayan deslizando suavemente por su propio impulso, dejando que sean otras potencias las que vean en las amenazas italianas motivos de seria inquietud para su propia seguridad. Son más estrechas cada día las relaciones francoinglesas, y bien se puede predecir ya dónde terminarán, llegado el dilema que quiere Francia evitar a toda costa. Y quedan todavía otros factores que han sido analizados en crónicas anteriores, y también la situación de la economía italiana, que pudiera por sí sola anticipar dónde han de acabar los sueños de conquista y expansión imperial.

hecho de pajarita de papel con los tratados de Gidebra. Y culpa a Mussolini de esta transgresión mundial. Inglaterra hace perfectamente con alzarse en defensa del Derecho. So bre todo, cuando el Derecho acepta la soberanía inglesa. Pero Inglaterra no menciona para nada el Tratado de Versalles, y no lo menciona porque se lo ha saltado a piola. El tratado dice que ninguna potencia aliada — se refiere a la alianza de la Gran Guerra — podrán concertar pactos ofensivos ni defensivos con Alemania. Sin embargo, no hace tres meses que se firmó el pacto naval anglo-germano. El Derecho en este caso ha sido tratado con un interesante desdén.

Ese es el guiño de la diplomacia. Decir que sí y que no. Defender ardorosamente los tratados, para darse luego el placer de hacerlos papilla. Y largar « balons d'essay » a ver como se digieren por ejemplo: Inglaterra lanzó el globo de sondeo, de que tal vez se cerrara el paso de Suez. Enseguida Italia reaccionó haciendo muy sutiles consideraciones acerca de la capacidad de resistencia que ofrecerá Gibraltar a una ofensiva aérea. Ya no se cierra el Canal.

Guiños, guiños y guiños. Las potencias se han dedicado a asustarse mutuamente. Para ello se lanzan todos los obuses disponibles. Eso es miedo. No cabe duda que es miedo. Miedo bien disimulado. Pero si lo meditamos bien, la diplomacia no es otra cosa que un arte de alta escuela, creado precisamente para disimular el miedo internacional.

ANTONIO DE LA ROSA

Señoras:

Empleando el GAS para cocinar evitarán una de las fatigas más grandes de verano.

Comodidad, limpieza y economía. Le informarán en las Oficinas, PLAZA DE PABLO IGLESIAS 19.

Lámparas Super-Arga

última creación de

PHILIPS

El éxito enorme que esta nueva lámpara obtiene en todas partes, es debido a que sin aumento en el consumo, y sin perjuicio de la duración, se consigue una luminosidad notablemente mayor, gracias a su doble espiral y a la extraordinaria precisión de su fabricación.

Quién prueba la Super-Arga no quiere ya otra.

Pídase en todos los establecimientos del ramo o al

Depositario: Guillermo J. Orfila

Maquinaria - Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

COLMADO "LA MAHONESA"

FERMIN GALAN, 16

DURANTE LAS PROXIMAS FIESTAS ESTA CASA TENDRA A SU DISPOSICION UN EXPLENDIDO SURTIDO DE VINOS : LICORES : CHAMPAÑS DE LAS MEJORES MARGAS : LICORES Y VINOS DE TODAS CLASES A GRANEL : : : : : MESA : : : : : DURANTE EL VIERNES, SABADO Y DOMINGO SE SERVIRAN DULCES FINOS FABRICADOS EXPRESAMENTE PARA LA MAHONESA

Crónica local y general

Fiestas de Septiembre, primer día
Después de los números del programa de fiestas ya reseñados en nuestra anterior edición, se celebró ayer en la plaza de la República el acto de presentación oficial ante el Ayuntamiento y el pueblo de la Banda Provincial Republicana, la que ejecutó un selecto concierto.

Es la citada banda una organización excelente en todos los conceptos. Perfecto ajuste, sorprendente afinación, armonía que acaricia dulcemente el oído y dirección inteligente, moderada, sin dislocamientos, ni contorsiones; todo esto en cuanto atañe a lo lírico. En cuanto a la presentación y al personal se aprecia uniformidad, corrección y pulcritud en la indumentaria y en la formación y por encima de todo amabilidad y cortesía.

La Banda Provincial Republicana ha tenido aquí el recibimiento a que es acreedora por todos los motivos anotados. Felicitamos a cuantos la componen y en su representación al digno Director, el experto y entendido maestro don Miguel Castellá.

Después de cada sonata resonaban fuertes aplausos, premio con que el público satisfecho y agradecido correspondía a la labor de tan buenos músicos que no obstante ser obreros y empleados cultivan la filarmonía como profesionales acreditados y están a la altura de éstos, lo que es altamente meritorio.

Los gigantes, esas altas personalidades populares recorrieron por la tarde estas calles, acompañados por los bajos cabezudos y obsequiados, lo mismo que el público por la aventajada banda «Barcelonés Mir», muy bien dirigida por este competente profesor.

El gigante y su compañera se presentaron pulcra y elegantemente vestidos típicamente y a la antigua usanza menorquina.

Regocijo de la gente menuda y de los mayores fueron el lanzamiento de bombas japonesas y la elevación de globos humorísticos presenciados por enorme gentío en la plaza de la Libertad (Explanada).

En la de Toros y sobre un tablado, en el centro del redondeo, se presentó y fué saludado con cálidos aplausos de afecto y cortesía el grupo de canto y baile re-

cia de Aduanas señor Hijo de Pons Martí.

—Para dejar una partida de toneladas de cebada salió para Ciudadela el moto-velero «Trinidad».

El destructor «Alsedo»

Ayer tarde regresó el mencionado buque de la armada después de cumplida la comisión en función de servicio. Se aprovisionó de combustible para salir hoy con rumbo a Palma, llevando a bordo el General don Carlos Masquelet y su séquito.

15 de septiembre

Próxima reapertura de curso de la Academia de Corte y Confección sistema P. BATALLA

Profesora: Amparo Ots
Calle Comercio, 7

TIRO NACIONAL

Representación de Mahón

ESCUELA MILITAR SANTA ANA, 4

Aprobado el plan de instrucción por la Superioridad Militar, ha empezado el 2.º curso para los mozos de servicio reducido (Cuotas) del actual reemplazo y para los que deseen reducir el servicio a ocho meses.

Queda abierta la matrícula en Secretaría de 11 a 13 y de 18 a 20

Junta de Plaza y Guarnición de Mahón

ANUNCIO

Debiendo proceder esta Junta en compra directa y libre a la adquisición de 402 quintales métricos de leña para ranchos, 47 id. de carbón de hulla, 83 id. de carbón de cok, 90 id. de carbón vegetal, 230 id. de leña para ranchos, 621 litros de petróleo, 265 quintales métricos de cebada y 420 id. de paja para pienso para Villa-Carlos, 50 id. de carbón de cok para la Mola; 270 id. de leña para ranchos, 42 de paja larga para relleno, 276 id. de cebada y 414 id. de paja para pienso para Ciudadela y 10 id. de cebada para Mercadal, se hace saber para que los que lo deseen presenten sus ofertas y muestras correspondientes.

Siendo las clases de cada uno de los artículos las señaladas en las condiciones técnicas para las necesidades en la alimentación del Ejército y con destino y entrega en los almacenes de Intendencia de las plazas indicadas y en la cuantía que figuran en los correspondientes cálculos de necesidades aprobados por la Superioridad. Las ofertas serán presentadas por escrito en simple carta comercial en la Secretaría de esta Junta sita en las oficinas de Intendencia (Cuartel de Santiago) todos los días laborables de 9 a 12 de la mañana, en donde tendrán a su disposición los cálculos de necesidades y muestras del mínimo de calidad y rendimiento que se exigen a los artículos, hasta las once horas del día 20 del actual que se reunirá la Junta para concertar las compras que juzgue convenientes.

Se hace saber igualmente, que de las leñas será descontado de un 10 a 30 por ciento por desecación según acuerdo de la Junta de recepción.

Es necesario en el acto de la reunión de la Junta, la asistencia de los ofertantes o de sus apoderados en forma legal, provistos de los documentos que justifiquen su capacidad para hacer suministros al Ejército según el reglamento de la Contribución Industrial, y los que acrediten su personalidad.

El adjudicatario quedará obligado a constituir sobre la mesa, un depósito en metálico del 10 por ciento del importe de la adquisición a disposición del señor Presidente de la Junta y como garantía del cumplimiento del compromiso de venta que quedará formalizado en firme en dicho acto y en el que hará constar los plazos de entrega de los artículos.

Estas entregas se efectuarán al pie de los almacenes mencionados con asistencia del vendedor o de su representante para que presencie el reconocimiento, en el que serán rechazados para sustituir por otros aquellos artículos que sean de condición inferior a los de las muestras o no se presenten en debidas condiciones para el almacenamiento.

Los pagos se efectuarán dentro de los créditos que se consignen para las atenciones del respectivo servicio y estarán sujetos al impuesto de pagos del 130 por 100 y timbre.

Los gastos de este anuncio serán satisfechos a rorrateo entre los adjudicatarios.

Mahón 6 de Septiembre de 1935.—El Teniente Secretario, Vila.—V.º B.º.—El Presidente, Carmona.

Pruebas de fuego y explanada de las baterías de grueso calibre

Ayer a las 9-10 se hicieron en Favartix las pruebas de fuego de la batería de 38.1 cm.; éstas consistieron en tres disparos por pieza a 4 000 metros, a 22 500 y a 35 500 aproximadamente.

El destructor «Alsedo» vigiló en lugar conveniente la línea de tiro.

A las 12-15 empezó igual prueba con la batería de idéntico calibre emplazada en San Lorenzo, terminando a las 13 20.

Para la inspección de las pruebas vino exprofeso una comisión de la casa Vickers, constructora del material, un representante de la Constructora Naval, una comisión de la Escuela de Artillería de Costa y una delegación del Regimiento de Costa 4.

Las pruebas fueron satisfactorias y felicitamos al personal de oficiales, obreros y tropa que han realizado el montaje.

Terminadas las pruebas se sirvió una comida en el jardín de la casa predial a la que asistieron invitados por el Regimiento de Artillería, las autoridades civiles, militares y navales, representaciones de la oficialidad de la guarnición de Menorca y de la prensa local.

Noticias marítimas

Buques correos

Para Palma salió anoche el vapor «Mallorca» con el pasaje, valija y carga.

—Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana a las siete el vapor «Jai me II» con el pasaje, correspondencia y carga. Capitán señor Caldés.

Saldrá mañana para Alcudia y Barcelona

Veleros

Ayer al medio día salió para Barcelona el moto-velero «Pons Martí» que llegó el día anterior por la mañana.

—Procedente de Palma llegó ayer por la mañana el moto-velero «Flor del Mar» con carga general.

—Procedente de Barcelona ha llegado el moto-velero «Arnaldo Oliver» con cargamento de trigo. Patrón don Gabriel Camps.

Despacha estos moto-veleros la Agen-

Ayuntamiento de Mahón Campo de la U. Sportiva

Fiestas de Septiembre de 1935

Emocionantes partidos de futbol en los que se disputarán unas artísticas medallas premio del Excelentísimo Ayuntamiento de esta Ciudad

Fortuna A. V. contra Unión Sportiva

NOTA.—La taquilla que se obtenga el primer día será destinada a sufragar gastos de curación del jugador Morro, que se fracturó una pierna el 14 de abril en partido jugado contra el «C. D. Menorca».

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0'25

STADIUM MAHONES

FIESTAS DE SEPTIEMBRE

SABADO DIA 7. A las 4.—Extraordinario partido de Fiesta Mayor

C. D. Ciudadella - C. D. Menorca

Campeón de Menorca PRIMEROS EQUIPOS COMPLETOS Sub-Campeón de Menorca

En este partido se disputará una artística copa regalada por unos entusiastas del azul-grado

PRECIOS: Entrada general, 1'10; Socios, cabos y soldados, 0'70; Señoras y niños, 0'25. NOTAS: Si una vez empezado el partido tuviera que ser suspendido por cualquier causa el público carecerá de derecho a reclamación.—Para tener derecho a la entrada de socio será indispensable la presentación del carnet corriente.

gional mallorquin titulado «El Parado de Valldemosa».

Es en verdad merecedor de encomio; su labor causa íntimo placer, suave emoción estética a los temperamentos finos, sensibles y delicados; es labor depurada, trasciende a poesía pastoril, a égloga, es labor atildada y estilizada, según el arte puro en toda su excelitud sin ribetes de pornografía, ni de erotismo.

Bellas y esculturales las bailadoras, arrogantes y varoniles los mozos, ágiles, airosos, elegantes, bien vestidos típicamente todos, incluso los cantores y los sonadores muy a tono y muy afinados ejecutaron el clásico y tradicional bolero mallorquin, jotas variadas también mallorquinas, mateixes, boleras, copeos, y el parado valldemosin.

Fueron mucho y muy justamente aplaudidos. Nuestro público culto y entendido refrendó al llegarle el turno, los éxitos que en Madrid y en otras capitales importantes alcanzó este grupo de bailes y cantos regionales mallorquines. Sea muy enhorabuena.

Por la noche y anmedio de un gentío enorme la Banda Provincial republicana y el mencionado grupo regional folklórico de bailes y cantos fueron nuevamente ovacionados al confirmar en el paseo y plaza de la Libertad los conceptos que acerca de ambas entidades recreativas quedan expuestos.

Muy bien por el señor Alcalde que con su iniciativa ha conseguido que vivieran esas artísticas representaciones mallorquinas. Al realizar nuestras fiestas estrechan los lazos de afecto entre las hermanas.

Miles de artículos a 0'95 La Casa de las Medias

Necrología

Profundo dolor nos produce hacer constar en estas columnas el rápido y cruel fallecimiento del encantado niño Mario Pons Sintes hijo de nuestros distinguidos amigos y correligionarios doña María Sintes y don Francisco Pons Mesquida, conserje éste de la Casa del Pueblo.

La hoz de la tétrica parca se cebó, con la rapidez de que es capaz, en la perso-

na del simpático Mario de tal forma que sólo la ciencia pudo retenerlo a la vida mediante el máximo esfuerzo a que fue de recurrir. A los cuatro años, pues, siendo la alegría de sus padres y hermanos y de toda la concurrencia del citado centro ha sucumbido el infortunado chiquitín, dejando en el mayor desconsuelo a los suyos y a cuantos con sus zalameñas alegraba.

La Juventud Republicana, en sus dos secciones, como tributo póstumo, dedicó a su memoria un pensamiento y un ramo de flores que fueron portados por distintos asociados y que se unieron en prueba de sincero afecto a la preciosa corona que la familia le ofreciera.

A la conducción del cadáver, que tuvo lugar a las 6 y cuarto de ayer tarde y con carácter civil, concurren numerosos asociados y amigos, cortejo que desfiló ante la presidencia del duelo con visible emoción.

Al asociarnos al dolor que a todos en barga, da nos nuestro mis sentido pesame a los amigos citados y a sus hijos Elsa, Leda y Liberto, deseándoles como lenitivo al dolor que les embarga en estos tristes momentos el convencimiento del deber cumplido.

EMBOQUILLADOS, VARIAS MARGAS, DESDE 0 55 PTAS. DOCTOR ORFILA NUMERO, 52

Programa selecto

En el concierto dado ayer al medio día por la Banda Provincial Republicana concierto del que damos noticia aparte se ejecutó magníficamente el programa que sigue:

- Los Voluntarios, paso doble.
- Jota, La Bruja.
- La Canción del Prisionero, pieza morisca.

Sardana Gail de Ripoll. Himno Nacional.

Después del concierto el personal de la banda pasó a la Casa Consistorial y fué obsequiado con vermouths.

Verbeña en la Liga Marítima

El próximo día 9, desde las 22 a las 3 de la madrugada se celebrará en la terraza de la Liga Marítima una verbeña que promete verse animadísimo.

La corrida de toros de mañana

Es enorme el pedido de localidades que para asistir a la corrida de toros de mañana se hacen al empresario de la plaza lo que es augurio de que el circo taurino de la Avenida de J. A. Clavé registrará un lleno rebosante.

Esta mañana en el vapor correo han llegado los diestros que han de actuar y cuyas referencias son inmejorables. Les acompaña el aficionado don Juan Vivanco.

Estos dos días han sido muy admirados los novillos que han de lidiarse y que por su lámina y fina cornamenta prometen ser de gran bravura y acometividad.

El espectáculo taurino de mañana constituirá al decir de muchos uno de los éxitos más grandes de las fiestas de la ciudad.

Focos que deslumbran y casi ciegan

No nos referimos a los faros de los autos, sino a las bombillas que iluminan el tablado para los bailes regionales levantado en la plaza de la Libertad.

Aquellos focos en verdad muy potentes deslumbran, casi ciegan al espectador y le impiden ver el tablado porque sobre las bombillas se ha colocado una pantalla que difunde la luz en todas direcciones y al herir los ojos del espectador le deslumbra y le impide ver.

Conveniente para esta tarde colocar unos reflectores que encaran todo el haz luminoso sobre el tablado o levantar las bombillas a una gran altura como las de la plaza de toros.

De viaje
 Procedentes de Palma llegaron ayer 119 pasajeros entre ellos doña Antonia Felia de Olives e hijo, don Patricio Pirus y don José Venturini.
 Por la noche salieron 34 pasajeros, entre ellos don Carlos Peñaez, don Antonio Arigman y el Teniente Coronel de Carabineros don Fernando Piña.
 —Esta mañana han llegado procedentes de Barcelona 165 pasajeros entre los cuales había don Julián Ticoulat, don Juan Pons Pons, don Lorenzo Pons Marques y señora, muchos militares y artistas de varietés.

Gaste su dinero con un buen aparato de radio, un

KÖRTING un TELEFUNKEN

nunca se arrepentirá,
 La casa
Manole Cardona
 los vende a plazos y al contado.

Niños: Compad **MICKEY**



PIDA LOS NUEVOS BOTELLINES

MARTINI & ROSSI
 TAPON ROJO

EN CADA UNO ENCONTRARA UN REGALO

En su interior hallará el excelso vermouth mundialmente conocido; en su exterior, debajo de la etiqueta, un tesoro de arte y de valor. Para todas las culturas, para todos los gustos, para todas las edades, magníficas fotografías formando maravillosas colecciones y abundantes regalos en objetos y billetes de Banco desde 25 a 1.000 pts. Premios por valor de 10.000 pesetas a las primeras colecciones completas.

SOLICITE PROSPECTO DETALLADO A MARTINI & ROSSI O A SUS REPRESENTANTES.

En Barcelona se celebrará la fiesta conmemorativa del «conseller» Casanova el 11 de septiembre, no se permitirán manifestaciones y el día será festivo en las oficinas.

Noticario nacional y extranjero
 El conflicto italo-abisinio
 Informaciones, sucesos, menudencias

Ginebra.—El Consejo de la Sociedad de Naciones se ha reunido a las cinco de la tarde. Al sentarse en la mesa el delegado abisinio se retiró el de Italia. Después de varios discursos el presidente propuso la formación de un comité restringido y se designaron para formar lo Francia, Inglaterra, Polonia, España y Turquía. Nombrado este comité volvió a la sala la delegación italiana. Renacen las esperanzas de que sea posible un arreglo.

Madrid.—La autoridad ha suspendido el estreno en el Teatro de la Zarzuela de la obra «Sin novedad en el frente».

Pamplona.—Causa sensación el hallazgo de la famosa arqueta en el pueblo de Barrioplano por el labrador Vicente Insausti que la encontró envuelta en paños y una gabardina. Se ha pedido la entrega de Oviedo de la Motta y Papae lo que están detenidos en París.

También estudió el Gobierno en principio la coordinación de diversas fuerzas, tales como los carabineros, los milicianos, los guardias de caminos, de telégrafos y de correos. Todo el que use un arma autorizada deberá depender de Gobernación sin perder su subordinación al ministerio respectivo.

Parece que desaparecerá el Ministerio de Industria y acaso también el de Comunicaciones quedará convertido en una dirección general dependiente de Gobernación.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90
 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Tipografía Mahonesa. Fermín Galán 21

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
 DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 6 a las 16 45 y a las 23 30.

Crónica General

Política y economía
 Del mundo oficial
 Tribunales, procesos, sentencias

Ante el Consejo de Ministros, el de la Gobernación confirmó la noticia del hallazgo de la arqueta robada en la catedral de Pamplona. La encontró un labrador del pueblo de Berpleno en las cercanías de la ciudad y en el sitio designado por el relojero Arias.

El Ministro de Estado no irá por ahora a Buenos Aires. Se encuentra optimista ante las deliberaciones internacionales de Ginebra. Se ha invitado a España para que forme parte del comité de ponentes que ha de examinar el pleito italo abisinio.

Después de tratar sobre política internacional el Gobierno trató de los problemas del paro, de ferrocarriles y de los salarios agrícolas. Para estos asuntos se ha formado una ponencia constituida por los ministros de Obras Públicas, del Trabajo y de Hacienda, ponencia que resolverá sin necesidad de recurrir al congreso.

El Ministro de la Gobernación planteó el tema de una eficaz intervención del Estado en las escuelas para evitar se conviertan en focos de doctrinas contra la sociedad. En breve se reflejará esta cuestión en un decreto.

El Ministro de Hacienda explicó al Consejo la aplicación de la ley de restricciones.

El Gobierno aprobó la distribución de un crédito de 45 millones para continuar las obras públicas iniciadas con cargo a consignaciones fijadas por la ley del paro de 1934.

Se autoriza al Ministro del Trabajo para invertir dos millones de pesetas en intensificar construcciones declaradas útiles.

También acordó el Gobierno admitir la concurrencia extranjera en la adquisición de armamento y material de guerra.

La sentencia que ha recaído en la causa por la muerte de dos guardias de prisiones en 25 de mayo último en la calle de Blasco Ibáñez, condena a Jerónimo Casado a 75 años y tres meses de presidio y al pago de 22.000 pesetas de indemnización, como autor de varios delitos, entre ellos dos asesinatos. Se absuelve a Carmelo Iglesias.

La suscripción para adquirir títulos de la nueva deuda amortizable al 4 por 100 seha cubierto por una cantidad mayor que el sextuplo de la señalada en el empréstito. En estas cuestiones financieras el gobierno se muestra optimista especialmente por contar con la concurrencia del pequeño ahorro.

El Tribunal Supremo ha confirmado las condenas a muerte de dos atracadores que en Granada mataron un arriero.

El Fiscal pide que se condenen a muerte los pistoleros que asesinaron al industrial señor Tarodo.

La sala de vacaciones del Tribunal Supremo ha rechazado el recurso que como incidente previo interpuso el defensor del ex ministro señor Largo Caballero. La vista se celebrará el día 17.

Mañana el Ministro de Hacienda se entrevistará con el de la Guerra y con el jefe del Gobierno para concretar el asunto de la supresión de ministerios. Los decretos leyes sobre restricciones se publicarán antes de la reapertura del parlamento; se cree que el día 22.

Con anterioridad a la reapertura de las Cortes se reunirán las minorías de oposición para fijar su actitud. El día 15 lo hará la socialista y acaso acuerde volver al parlamento.

En el consejo de esta mañana se acordó aceptar la invitación para que España forme parte del comité restringido que se constituirá en Ginebra, pero si llegara el caso de aplicar sanciones, nuestros representantes se desligarían de tal responsabilidad.

El Ministro de Agricultura se muestra dolorido ante las campañas que se hacen con motivo de la cuestión de los trigos.

Al tratar el Gobierno sobre política comercial se destacó la hostilidad de que Francia nos hace objeto en este terreno, unas veces en Andorra y otras en Marruecos y en Tánger. Se adoptarán medidas respecto al particular.

El Ministro de la Gobernación propuso al Consejo que se evite que las escuelas se conviertan en centros políticos y sociales. Propuso también que se reformen las leyes con el objeto de que los pistoleros no se libren de la acción de los tribunales por la minoría de edad. Se reglamentará la organización de las juventudes políticas. Acaso se limite la edad para pertenecer a tales sociedades.

Plaza de Toros Arenas de Mahón

¡A los toros! ¡A los toros! Día 8 Septiembre: a las 4-30 tarde
 4 preciosos y bravos novillos de muerte, 4

Por los valientes matadores ALFREDO COLL (Calles), de Menorca, y AURELIO PUCHOL (Morenito de Valencia).

Recogerán la llave los Caballeros en Plaza don JUAN ABELLON LLORIA y don JULIO FERNANDEZ MARQUETA, Profesores de Equitación.

¡A reír! ¡A reír! Todos a la Plaza.—Día 9 de septiembre: 10 noche
 ESTUPENDA FUNCIÓN COMICO TAURINA

4 NOVILLOS ERALES BRAVISIMOS 4.—(3 de simulacro y 1 de muerte)
 Por los ases de los Charlots don José Charlot. Chispita y sus botones, el novillero Manolo Puchol (Cagancho II) ¡y el emocionante Don Tancredo
 PRECIOS BARATISIMOS

Crédito Mercantil de Menorca

Corresponsal del Banco de España
 Nos encargamos de la conversión de títulos de la Deuda Amortizable emisión 1900-1931, en otros de la nueva Deuda Amortizable al 4 por 100 libre de impuestos.
 También admitimos suscripciones a dicha nueva Deuda del Estado.

CABARET PETIT RECREO

Santa Cecilia, 44
 Todos los días grandes aplausos a las geniales artistas
NIEVEILTA Bailarina cancionista
 y la simpática RUMBISTA
PEPITA PUIG
 Diez jóvenes tanguistas, diez
 NO DEJE DE VISITARLO

TENER CASA PROPIA

He aquí el ideal de todas las familias que individualmente no es posible conseguir, y sin embargo puede lograrse fácilmente suscribiendo una póliza de la Sociedad

EL HOGAR DEL PORVENIR

Cooperativa de Ahorro y Construcción
 Inscrita en la Inspección General de Seguros y Ahorros del ministerio de Hacienda con el número 233

PALMA DE MALLORCA
 con Sucursales en BARCELONA - VALENCIA - ALICANTE - ZARAGOZA - CASTELLON DE LA PLANA - MAHON y Agencias en todas las ciudades y pueblos de MALLORCA - MENORCA e IBIZA.

En Menorca 37 asociados disfrutan ya de vivienda propia por este sistema cooperativo

SUSCRIBASE SEGUIDAMENTE
 y participará en el sorteo de 3 casas para MENORCA, que se celebrará el día 15 del presente mes.

Pida detalles a la Agencia en Mahón
 CALLE DE LA PLANA, 15

BANCO DE MENORCA

Nos ponemos a la disposición de nuestros clientes y demás poseedores de
Deuda Amortizable 5 por 100
 Emisión 1900 (canjeada en 1931)
 para gestionar por su cuenta, el REEMBOLSO de sus títulos, o CANJE por los de la nueva
Deuda Amortizable 4 por 100 neto
 Emisión 15 Agosto 1935
 Admitimos suscripciones a la citada
Deuda Amortizable 4 por 100 neto
 Emisión 15 Agosto 1935

PROGRAMA OFICIAL

DE LAS FIESTAS DE SEPTIEMBRE DE 1935 ORGANIZADAS POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO CON LA COOPERACION DE VARIAS ENTIDADES COMERCIALES

D I A S 7 - 8 - 9

PROGRAMA

SABADO DIA 7

A las 11 y media de la mañana. Entrega de diplomas a los niños y niñas que hayan encontrado dinero y objetos en la vía pública y los hayan entregado a sus legítimos dueños, obsequiando además a dichos niños y en el salón del Ayuntamiento con pastas y vinos generosos.

Amenizará dicho acto la Banda Republicana Provincial con un selecto concierto en la Plaza de la República.

A las 3 de la tarde. Gran partido de foot ball organizado por la Unión Sportiva y el C. D. Menorca en el campo que designará el correspondiente programa.

A las 4. Carreras de bicicletas y aros en el paseo de la Libertad, destinándose varios premios a los niños y niñas que tomen parte en el mismo.

A las 5. Interesantes carreras ciclistas dándose la salida desde la Plaza de la Libertad y terminando el recorrido en la misma Explanada.

A las 6 y media. Gran exhibición de los típicos Bailes Regionales por las parejas mallorquinas que actuarán sobre un tablado levantado expresamente en el Centro del paseo de la Libertad.

A las 9 y media. Extraordinario concierto en el paseo de la Libertad actuando las tres bandas de música, la del Regimiento de Infantería número 39, la Republicana Provincial y la de Bartolomé Mir, ejecutando las más escogidas y selectas piezas de su repertorio.

A las 12. Disparo de una gran traca luminosa que recorrerá la Plaza de la Explanada en toda su extensión.

DOMINGO DIA 8

A las 8 de la mañana. Diana y paseo calle por la banda «Bartolomé Mir» precedida por el grupo de Gigantes y Cabezudos.

Despedida en el muelle de la Banda Republicana Provincial y del grupo de bailes regionales.

A las 9 y media. Reparto en el salón de actos del Ayuntamiento de pan y de carne a las familias pobres de la población y de San Clemente y Llucesans.

A las 11. Concurso del Vestido de 5 pesetas, cuyo acto tendrá lugar en el Teatro Principal, repartiéndose los premios anunciados en el programa publicado por la Comisión de Festejos.

La banda «Bartolomé Mir» amenizará el acto.

A las 12. Comida extraordinaria a los pobres asilados en los Establecimientos Municipales de Beneficencia, que serán visitados por una Comisión del Excelentísimo Ayuntamiento.

A las 3 de la tarde. Carreras de caballerías en el Cos Nou, disputándose

los premios en metálico las que se presenten y sean admitidas para las pruebas.

Premio extraordinario

Se destinará un premio de 150 pesetas para una carrera de caballos que a juicio de la Comisión asesora por el señor Veterinario Municipal reúnan las condiciones exigidas para aspirar al referido premio en esta carrera podrán tomar parte caballos importados de cualquier pueblo de la provincia.

A las tres y media. Gran corrida de toros.

A las cuatro. Tradicional cucaña marítima frente al Paseo de la Alameda.

A las cuatro y media. Concierto en el referido paseo a cargo de la Banda de Música del Regimiento de Infantería número 39.

A las diez de la noche. Concierto en el Paseo de la Libertad por la Banda «Bartolomé Mir».

A las diez y media. Disparo de un hermoso castillo de fuegos artificiales construido y combinado por la importante fábrica «Estrella-Berch de Barcelona».

LUNES DIA 9

A las nueve y media de la mañana. Pascual y despedida del grupo de Gigantes y cabezudos acompañados por la Banda de Música «Bartolomé Mir».

A las once. Visita oficial a las Escuelas Nacionales reformadas en Gradudas de la calle de San Juan y Clauro del Carmen en las que se exhibirá todo el material pedagógico para que pueda ser examinado por el público que se digna corresponder a esta atenta invitación.

A las diez de la noche. Corrida de toros.

Fiesta Marítima

A las tres y media de la tarde. Regatas de embarcaciones a vela y a remo y Concurso de natación con premios a los vencedores.

La organización de esta fiesta correrá a cargo de la Junta Provincial de la Liga Marítima Española.

A las diez de la noche. Gran verbena en «Vista Alegre» frente a la Liga Marítima con alumbrado extraordinario.

Concierto por la Banda de Música mahonesa.

Disparo de un hermoso ramillete de fuegos acuáticos confeccionado por la acreditada fábrica pirotécnica «El Relámpago» de Barcelona.

Para la colocación de sillas de la Beneficencia Municipal se reservará la parte del muelle en la orilla frente a la Liga Marítima en toda su extensión.

Mahón, septiembre 1935.

La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

Noticias de todas partes

FRANCIA COMIENZA UNAS MANIOBRAS MILITARES EN LOS ALPES

Digne.—Han comenzado unas amplias maniobras militares con asistencia del general Gamelin, en la región comprendida entre Gap y Sisteron, que durarán hasta el 14 de septiembre.

Estas maniobras serán seguidas, a mediados del mes próximo, por ejercicios militares en mayor escala en la región de Savoya, en las que participarán varias divisiones de Infantería, de Cazadores alpinos y Tiradores y también unidades motorizadas de Lyon.

El ministro de la Guerra y alta oficialidad del Ejército presenciarán las maniobras.

EN GIJON SE CELEBRAN TRES CONSEJOS DE GUERRA; EN DOS CONDENAN Y EN OTRO SE ABSUELVE A LOS PROCESADOS

Gijón.—Se han celebrado tres Consejos de guerra. El primero, contra José Díaz Aretes, pieza aparte en los sucesos de Soto del Barco, acusado de requisar armas y poner un barreno con intención de volar una carretera. Ha sido condenado a doce años y un día.

El segundo Consejo de guerra fué contra Félix Llano Alonso, maestro interino de escuela en Anievas, acusado de haber sido jefe de un depósito de prisioneros en Oviedo. Fué condenado, como el anterior, a doce años y un día. Y el tercero de estos Consejos fué la vista de una causa contra los vecinos de Lammuno Agapito García, José Presa y otro que fueron absueltos.

OTRO RAYO PARA VER LO INVISIBLE

El comandante Mac Neil ha presentado al departamento de la Defensa nacional inglesa un aparato que permite descubrir de una manera precisa a los aviones, incluso cuando haya niebla, con ayuda de un rayo infrarrojo, que permite descubrir la presencia de cualquier objeto que se encuentre en su radio de acción.

El ministro de la Guerra estudia la posibilidad de adquirir la patente.

Según el inventor, en una reciente experiencia verificada en el campo de Biggin Hill fué posible descubrir unos objetos que estaban ocultos detrás de unas vallas, a 1,000 y 2,000 metros de distancia.

EN ESTONIA OTRO CONDENADO A MUERTE PREFIERE EL CIANURO POTASICO A LA HORCA

Reval (Estonia).—Ha sido ejecutado el ladrón y asesino Leopoldo Otra, que ha muerto tomando una cantidad de cianuro potásico en vez de ser ahorcado. Es el tercer condenado a muerte que muere envenenado, de acuerdo con la ley estoniana, que permite a los condenados a muerte elegir entre morir ahorcados o tomarse un veneno.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 5 de septiembre de 1935

Amortizable 5 p. 100 A 1920	99.65
» B 1920	00.00
Interior 4 p. 100 A	79.95
» B	79.95
Amortizable 5 p. 100 A 1917	99.70
» B 1917	00.00
» A 1927 libre	101.40
» B 1927 libre	101.40
Exterior 4 p. 100 A	98.95
» B	98.95
Obligaciones Norte Prioridad	54.00
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	51.65
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	93.25
Id. id. id. 5 p. 100	100.50
Id. id. id. 6 p. 100	110.50
Francos cheque París	0'00 a 48.35
» Roma	00.00 a 60.00
Dollars » New York	00.00 a 7.33
Libras » Londres	00.00 a 36.30
Reichmarks Berlín	0'00 a 2.965

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	244.00
Onzas y sus fracciones	244.00
Isabelinas	245.00

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 5 de septiembre de 1935

Francos cheque	48.35
Libras id.	36.30
Dollars id.	7.34
Liras id.	59.80
Interior serie A	00.00
Id. id. B	00.00
Exterior serie A	99.00
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	101.40
Id id B id id	101.40
Id id A 1928	99.75
Id id B id	99.75
Id id A 1931 (1930)	99.85
Id id B id id	99.85
Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100	00.00
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial	99.50
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial	103.25
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad	00.00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100
» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1925	100
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1927	100
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100
» Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100
» Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100
Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1930 libre	100
» «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre	100
» Acciones «Sdad. General de Alumbrados»	100
Obl. «Sdad. General Alumbrados» 6 p. 100	10
» Banco de Ferrerías	50
» Crédito Mercantil de Menorca	76

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto de 1935, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por ciento con impuestos. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Habiéndose extraviado los resguardos de Depósito de Valores números 85 y 112 expedidos por esta Sociedad en 9 Julio 1918 y 6 Febrero 1922 a favor de don F. P. V. se hace público el extravío de referencia declarando la caducidad de aquellos a fin de poder expedir al interesado el duplicado que solicita transcurrido que sea el plazo de quince días a contar desde la primera inserción de este anuncio. Mahón a 30 de Agosto de 1935 — El Gerente, C. Hernández.

¿DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitarla TIPOGRAFIA MAHONESA

Niños: Comrad MICKEY

CH8H8 RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

Ferretería y Bateria de cocina
Papeles para decorar habitaciones
Vidrios
Pinturas, Esmaltes y Barnices
Agencia de la «International» Cia. Española de Pinturas marca HOLZAPFEL
Pintura Verde Gardenillo (Especialidad)

Radio «Castilla»

11 Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TINTORERIA
CARMELO CARRERAS
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO
EN LA CALLE DE HANNOVER, 26.
MAHON

TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

LA EQUITATIVA
Seguros de Vida : Accidentes : Incendios
FUNDACION ROSILLO
¿Desea Vd. un buen seguro? Consulte sin pérdida de tiempo a su Agente en Menorca
L. Catchot Simes. — Ramirez, 17. — Mahón